

Cynulliad
Cenedlaethol
Cymru

National
Assembly for
Wales



RHESTR O WELLIANNAU WEDI'U DIDIOLI MARSHALLED LIST OF AMENDMENTS

Mesur Arfaethedig ynghylch Diogelwch ar Gludiant I
Ddysgwyr (Cymru)

Proposed Safety on Learner Transport (Wales) Measure

Mae'r gwelliannau â * ar eu bwys yn rhai newydd neu'n rhai sydd wedi'u haddasu
Amendments marked * are new or have been altered

Caiff y Mesur ei ystyried yn y drefn a ganlyn –

The Measure will be considered in the following order –

Sections 1-6	Adrannau 1-6
Schedule	Atodlen
Sections 7-16	Adrannau 7-16
New Sections	Adrannau Newydd
Long Title	Teitl Hir

***Ieuan Wyn Jones**

3

Section 5, page 4, line 2, leave out 'a member of staff of a relevant body to supervise' and insert 'the supervision of'.

Adran 5, tudalen 4, llinell 2, gadewch allan 'i aelod o staff corff perthnasol oruchwylio' a rhowch yn ei le 'ar gyfer goruchwylio'.

***Ieuan Wyn Jones**

4

Section 5, page 4, line 4, leave out 'that' and insert 'a relevant'.

Adran 5, tudalen 4, llinell 4, gadewch allan 'y corff hwnnw' a rhowch yn ei le 'gorff perthnasol'.

***Ieuan Wyn Jones**

5

Section 5, page 4, line 7, leave out 'staff' and insert 'persons supervising learners'.

Adran 5, tudalen 4, llinell 7, gadewch allan 'staff' a rhowch yn ei le 'bersonau sy'n goruchwylio dysgwyr'.

***Ieuan Wyn Jones**

6

Section 11, page 7, leave out lines 19 to 25 and insert –

- '(1) Where an offence under section 14A or 14B committed by a body corporate is proved to have been committed with the consent or connivance of, or to be attributable to any neglect on the part of an officer of the body corporate, regulations may provide for the officer to be liable as well as the body corporate itself.
- (2) Where an offence under section 14A or 14B committed by a partnership is proved to have been committed with the consent or connivance of, or to be attributable to any neglect on the part of a partner of the partnership, regulations may provide for the partner to be liable as well as the partnership itself.'

Adran 11, tudalen 7, gadewch allan linellau 20 i 26 a rhowch yn eu lle –

- '(1) Pan brofir bod tramgwydd o dan adran 14A neu 14B a gyflawnir gan gorff corfforaethol wedi ei gyflawni gyda chydsyniad neu gydgyllwyn swyddog o'r corff corfforaethol, neu i'w briodoli i unrhyw esgeulustod ar ran swyddog o'r corff corfforaethol, caiff rheoliadau ddarparu y bydd y swyddog yn atebol yn ogystal â'r corff corfforaethol ei hun.
- (2) Pan brofir bod tramgwydd o dan adran 14A neu 14B a gyflawnir gan bartneriaeth wedi ei gyflawni gyda chydsyniad neu gydgyllwyn partner yn y bartneriaeth, neu i'w briodoli i unrhyw esgeulustod ar ran partner yn y bartneriaeth, caiff rheoliadau ddarparu y bydd y partner yn atebol yn ogystal â'r bartneriaeth ei hun.'

Peter Black

1

Section 13, page 8, after line 6, insert –

- ‘() Welsh Ministers may, by order, amend the definition of “learner transport” in subsection (3) to remove the words from “but it does not” to the end of the subsection.’.

Adran 13, tudalen 8, ar ôl llinell 6, insert –

- ‘() Caiff Gweinidogion Cymru, drwy orchymyn, ddiwygio’r diffiniad o “cludiant i ddysgwyr” a geir yn is-adran (3) i ddileu’r geiriau “ond nid yw’n cynnwys” hyd ddiwedd yr is-adran’.

Peter Black

2

Section 14, page 8, after line 34, insert –

- ‘() After subsection (7) insert –

“(8) A statutory instrument containing an order made under section 14M() may not be made unless a draft of the instrument has been laid before, and approved by a resolution of, the National Assembly for Wales.”.

Adran 14, tudalen 8, ar ôl llinell 37 –

- ‘() Ar ôl is-adran (7) mewnosoder –

“(8) Ni chaniateir i offeryn statudol sy’n cynnwys gorchymyn a wneir o dan adran 14M() gael ei wneud onid oes drafft o’r offeryn wedi ei osod gerbron Cynulliad Cenedlaethol Cymru a’i gymeradwyo ganddo drwy benderfyniad.”.